

Chương trình Hàng hóa Thực phẩm Bổ sung
Quyền và Trách nhiệm của Người Tham gia

1. Tôi chứng nhận rằng thông tin mà tôi đã cung cấp để xác định điều kiện hội đủ là đúng theo hiểu biết tốt nhất của tôi.
2. Các quyền lợi CSFP được cung cấp liên quan đến việc nhận hỗ trợ liên bang. Tôi hiểu rằng việc cố tình bày sai thông tin có thể khiến tôi bị truy tố trách nhiệm dân sự hoặc hình sự theo luật tiểu bang và liên bang.
3. Tôi có thể kháng nghị bất kỳ quyết định nào của kho thực phẩm hoặc ngân hàng thực phẩm liên quan đến điều kiện hội đủ của tôi cho chương trình CSFP. Yêu cầu điều trần công bằng có thể được nộp cho kho thực phẩm hoặc ngân hàng thực phẩm bằng cách nói cho họ biết rằng quý vị muốn kháng nghị.
4. Có giới thiệu tới dịch vụ sức khỏe và giáo dục dinh dưỡng dành cho tôi và tôi được khuyến khích tham gia vào các dịch vụ này.
5. Tôi hiểu rằng tôi có thể yêu cầu giới thiệu tới một địa điểm phi tôn giáo.
6. Tôi hiểu rằng việc tham gia tại nhiều hơn một địa điểm CSFP cùng lúc là không được phép và có thể khiến tôi bị mất quyền tham gia CSFP.
7. Tôi hiểu rằng tôi phải báo cáo các thay đổi về thu nhập hộ gia đình, hay thay đổi về thành phần hộ gia đình, trong vòng mười ngày.
8. Nếu được chấp thuận tham gia CSFP, việc không đến nhận thực phẩm liên tục theo chỉ dẫn có thể khiến mất quyền tham gia CSFP với thông báo trước 15 ngày bằng văn bản.
9. Tôi hiểu rằng nếu tôi chọn nhờ người đại diện đến nhận thực phẩm thay tôi (một người thay thế), người đại diện đến nhận thay phải 1) được liệt kê là người đại diện trong Đơn xin Tham gia hoặc trong hồ sơ của tôi, 2) xuất trình thẻ hẹn của tôi, nếu được yêu cầu, 3) xuất trình căn cước của người đó, và 4) ký tên cho gói thực phẩm.
10. Tôi hiểu rằng thực phẩm do CSFP cung cấp là dành cho những người tham gia.
11. Tôi đồng ý tiết lộ thông tin cho những đối tượng sau: 1) nhân viên CSFP 2) một cơ quan khác của CFSP, nếu tôi muốn chuyển sang; 3) các chương trình sức khỏe và phúc lợi khác, để ngăn việc tham gia cùng lúc hai nơi; 4) USDA; 5) TDA; 6) kho thực phẩm; hoặc 7) ngân hàng thực phẩm.
12. Tôi đã được báo cho biết về quyền và bổn phận của mình theo CSFP.
13. Tôi hiểu rằng tôi không được bán hoặc trao đổi Thực phẩm của USDA để lấy các món đồ không phải thực phẩm.
14. Tôi hiểu rằng việc ngược đãi về thân thể, hoặc đe dọa ngược đãi thân thể, đối với nhân viên CSFP là vi phạm quy định của chương trình. Việc tôi tham gia vào CSFP có thể bị chấm dứt vì điều này và vì các vi phạm quy định của chương trình khác.

Tuân thủ luật dân quyền của Liên bang và quy định và chính sách về dân quyền của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), USDA, các Cơ quan, văn phòng, và nhân viên, và các tổ chức tham gia vào hoặc quản lý các chương trình của USDA bị cấm phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, quốc gia xuất xứ, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi, hay trả thù hoặc trả thù vì hoạt động dân quyền trước đây trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào được USDA thực hiện hay tài trợ.

Người khuyết tật cần các biện pháp giao tiếp thay thế để nhận thông tin chương trình (ví dụ chữ nổi Braille, bản in khổ lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ Ký hiệu Mỹ, v.v.), cần liên lạc với Cơ quan (Tiểu bang hoặc địa phương) nơi họ đăng ký nhận quyền lợi. Các cá nhân bị điếc, khiếm thính hay có khuyết tật về khả năng nói có thể liên lạc với USDA thông qua Dịch vụ Tiếp âm Liên bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin về chương trình có thể sẵn có bằng các ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Anh.

Để làm đơn khiếu nại về phân biệt đối xử trong chương trình, hãy hoàn thành [Mẫu Khiếu nại về Phân biệt Đối xử trong Chương trình của USDA](#) (AD-3027) có trực tuyến tại: <https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint>, và tại bất kỳ văn phòng nào của USDA, hoặc viết thư gửi cho USDA và cung cấp trong thư tất cả thông tin được yêu cầu trong mẫu đơn. Để yêu cầu một mẫu đơn khiếu nại, hãy gọi (866) 632-9992. Nộp mẫu đơn hay thư đã hoàn thành của quý vị cho USDA qua:

(1) thư bưu điện: U.S. Department of Agriculture; Office of the Assistant Secretary for Civil Rights; 1400 Independence Avenue, SW; Washington, D.C. 20250-9410; (2) fax: (202) 690-7442; hoặc (3) email: program.intake@usda.gov.

Tổ chức này là một nhà cung cấp bình đẳng về cơ hội.